Организация Объединенных Наций A/55/333

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 August 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 20(b) предварительной повестки дня*
Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Чрезвычайная помощь странам, пострадавшим от ураганов «Хосе» и «Ленни»

Доклад Генерального секретаря**

I. Введение

1. В октябре и ноябре 1999 года на несколько малых островных развивающихся государств и территорий в восточной части Карибского региона обрушились ураганы «Хосе» и «Ленни». Для оказания поддержки пострадавшим странам, многие из которых понесли значительный ущерб, были мобилизованы международные, региональные и национальные усилия. Последствия этих бедствий были особенно ощутимыми в связи с тем, что ряд стран, пострадавших от этих двух ураганов, все еще проводили восстановительные работы после предыдущих ураганов. Их мелкомасштабная и хрупкая экономика постоянно страдает от последствий периодических стихийных бедствий, и эти страны часто подвергаются лишениям. Кроме того, эти внешние факторы еще более усугубляются негативными последствиями глобализации мировой экономики и, в частности, либерализации международной торговли и утратой преференциального доступа к рынкам. Большей частью последствия этих двух недавних бедствий носили экономический характер и затронули производственную инфраструктуру этих стран, а во многих случаях отбросили назад развитие их основных секторов экономики. Кроме того, эти ураганы имели место в период значительных

* A/55/150.
** Представленный документ не содержит примечание, испрошенное Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/248.

00-62493 (R) 250900 290900
0062493

преобразований в социальной сфере, вызванных распадом традиционных экономических основ, на которых строились социальный прогресс и единство.

2. В настоящем докладе содержится отчет о масштабах ущерба и разрушений, вызванных ураганами «Хосе» и «Ленни», ответных мерах международного сообщества и правительств пострадавших стран, а также оценка усилий правительств Карибского региона в целом по устранению последствий таких бедствий.

II. Справочная информация

3. 19 октября 1999 года с приближением урагана «Хосе» были объявлены соответствующие предупреждения для стран карибских Наветренных и северных Подветренных островов. До этого для ряда стран было объявлено, в частности для Британских Виргинских островов, о вероятности урагана. Объявленное после этого предупреждение об урагане касалось Британских Виргинских островов, Доминики, Монтсеррата, Антигуа и Барбуды, Сент-Китса и Невиса, Ангильи, территорий Сент-Эстатиуса, Сабы и Сент-Мартена, а также Виргинских островов Соединенных Штатов и Пуэрто-Рико. Аналогичные предупреждения были объявлены французскими властями для островов Сент-Мартен, Сент-Бартельми и Гваделупа. Наряду с этим предупреждения о тропических циклонах были объявлены для Сент-Люсии и Барбадоса.

4. Ураган прошел над северными Подветренными островами 20–21 октября при скорости ветра от 90 до 100 миль в час. Ураганные ветры распространялись на расстояние до 30 миль от эпицентра урагана, а штормовые ветры — до 115 миль. Ураган обрушился на остров Антигуа 20 октября 1999 года, после чего последовало несколько более слабых порывов в форме сильного штормового ветра над Барбудой, Сент-Китсом и Невисом, Ангильей, Доминикой, Монтсерратом и Британскими Виргинскими островами. Циклон утратил силу 21 октября.

5. 14 ноября 1999 года с приближением урагана «Ленни» предупреждения о тропическом циклоне были объявлены для Ямайки. В этот день эпицентр урагана приблизился к острову при максимальной устойчивой скорости ветра в 100 миль в час. Предупреждения были также объявлены для Гаити и Доминиканской Республики. Предупреждение о вероятности урагана было отменено для Ямайки, когда ураган прошел мимо острова, не вызвав существенных разрушений. Циклон прошел в сторону северных Подветренных островов, нарушив нормальный ход жизни на Антигуа и Барбуде, Сент-Китсе и Невисе, Доминике, Сент-Люсии, Гренаде, Сент-Винсенте и Гренадинах и Сент-Мартене. Другие острова также пострадали, однако в меньшей степени, чем Ангилья и Монтсеррат. Этот циклон первоначально классифицировался как ураган пятой категории, однако в конечном итоге его классификация была снижена до второй категории.

6. Ураган «Ленни» бушевал над Карибским регионом в течение нескольких дней, обрушивая на западное побережье нескольких островов сильные ветры, волны высотой 15–20 футов и ливневые дожди. 20 ноября 1999 года он ослабел до уровня тропической депрессии и ушел в сторону от субрегиона, нанеся

обширный материальный ущерб, хотя и не вызвав гибели большого числа людей на своем пути.

III. Последствия стихийных бедствий

A. Ураган «Хосе»

7. Антигуа и Барбуда наиболее сильно пострадали от урагана «Хосе», причем один человек погиб и 15 человек по подтвержденным данным получили ранения. Более 500 человек на всем острове были вынуждены искать убежище, поскольку их домам был нанесен ущерб и до 2000 человек серьезно пострадали. Основные дороги были затоплены, и доступу ко многим районам также препятствовали упавшие деревья и обломки. Широкомасштабные наводнения также затронули Сент-Китс и Невис, где ряд основных дорог были размыты значительными осадками и оползнями, вызванными наводнением. На Британских Виргинских островах и Монтсеррате не было зафиксировано сколь-либо серьезного ущерба за исключением незначительных оползней на Монтсеррате. Несколько человек на обоих островах были вынуждены искать временное пристанище, однако смогли вернуться домой вскоре после прекращения бедствия.

8. На острове Ангилья в некоторых районах наблюдались сильные осадки до шести дюймов, а 21 октября в течение около пяти часов наблюдались ураганные ветры. Вместе с тем ущерб ограничился эрозией пляжей в восточной и южной частях острова, повреждением дорог упавшими деревьями, а также повреждением систем энергоснабжения и телефонной связи.

B. Ураган «Ленни»

9. Значительный ущерб был нанесен в Антигуа и Барбуде, Сент-Мартене и Виргинских островах Соединенных Штатов, в частности острову Санта-Крус. В каждом случае ущерб носил в значительной мере экономический характер, затронул инфраструктуру туризма, систему энергоснабжения и телефонной связи. В Антигуа сектор туризма пострадал особенно серьезно, поскольку ветрами и наводнениями был поврежден ряд гостиниц, некоторые пляжи подверглись значительной эрозии и в ряде мест отмечены оползни. Размыто несколько основных и второстепенных дорог, разрушен крупный мост, в результате чего прекратилось сообщение с южной частью острова. По оценкам, около 20 000 человек остались без питьевой воды, поскольку водоснабжение острова было нарушено в результате ущерба водонасосным станциям и магистральным трубопроводам. Нанесен серьезный ущерб жилому фонду в низинных прибрежных районах, где главным образом проживают лица с низким уровнем доходов, в результате чего до 960 человек были вынуждены искать временное пристанище. В общей сложности 18 домов было полностью разрушено, 50 существенно повреждено и 80 был нанесен незначительный ущерб.

10. На соседнем острове Барбуда также были серьезно повреждены дороги и внутренние районы острова оказались полностью отрезанными. Девяносто пять процентов сельскохозяйственных угодий были уничтожены, и на всей территории острова произошло загрязнение грунтовых вод. На Сент-Китсе

свыше 200 семей остались без крова в результате разрушений, нанесенных ураганными ветрами. В городских и прибрежных районах нанесен значительный ущерб инфраструктуре, затронувший порты, прибрежные защитные сооружения и дороги. Правительство Гренады сразу же после урагана объявило ряд поселков и деревень зонами бедствия, в том числе некоторые районы Сент-Джорджес. Несколько домов были разрушены, а другие пострадали в различной степени.

11. Западному берегу Доминики также нанесен существенный экономический ущерб в результате разрушений в секторе туризма и сельского хозяйства, причиненных ураганом. Шести гостиницам нанесен серьезный ущерб, и потеряно 35 процентов урожая бананов в стране. Свыше 40 процентов прибрежных дорог размыто наводнениями и ливневыми дождями и поврежден ряд причалов и портов. Нанесен широкомасштабный ущерб жилому фонду страны, причем 63 дома полностью разрушены, 46 получили серьезные повреждения и 130 — незначительные повреждения.

12. Несколько низинных общин, расположенных вдоль береговой линии в Сент-Винсенте и Гренадинах, серьезно пострадали в результате урагана. Многие люди остались без крова в результате разрушений, причиненных ветрами, наводнениями и приливными волнами. В значительной мере ущерб носил экономический характер, причем сильно пострадала дорожная сеть и портовое хозяйство страны. Только что построенный причал для круизных судов, который еще не был официально открыт, получил серьезные повреждения в результате шторма, что еще более задержало осуществление планов по переориентации экономики острова на сферу услуг вследствие утраты преференциальных условий на европейском рынке бананов.

13. Ураганные ветры вызвали штормы в туристском районе Сент-Люсии, Суфриер, где множество людей остались без крова и ряд домов были разрушены. Также серьезно пострадали гостиницы, рестораны, причалы и порты. По сообщениям, один человек погиб на Сент-Мартене и один — на Сент-Китсе. На многих островах осадки достигли уровня 10–15 дюймов и наряду с ураганными штормами вызвали подъем воды на 3–5 футов выше обычного уровня.

IV. Помощь и ответные меры

14. Во всех случаях возможности по первоначальной оценке ущерба осложнялись тем, что был нанесен серьезный ущерб физической инфраструктуре, в частности дорогам, портам и мостам. До стихийного бедствия все ведомства страны приняли ответные меры по ряду предупреждений и предостережений, начав осуществление предварительных этапов национальных планов обеспечения готовности. Вместе с тем многие оперативно приступили к ремонту дорог и расчистке завалов с целью обеспечения доступа к пострадавшим общинам для групп по оценке необходимой помощи и нанесенного ущерба.

15. Восточнокарибская группа доноров, которая осуществляет контроль за готовностью к стихийным бедствиям и координирует усилия по оказанию помощи международных и региональных агентств, проводила заседания по каждому случаю до этих ураганов и сразу же после них. Координатор-резидент

Организации Объединенных Наций и представитель-резидент ПРООН по Барбадосу и субрегиону Организации восточнокарибских государств является председателем группы доноров, в состав которой входят программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, такие, как Программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Панамериканская организация здравоохранения, Всемирная организация здравоохранения и Международный союз электросвязи, двусторонние учреждения, такие, как Канадское агентство международного развития, Агентство международного развития Соединенных Штатов Америки (ЮСАИД), Департамент международного развития и Европейский союз, и региональные органы, такие, как Карибский банк развития (КБР) и Региональная система безопасности. Карибское агентство по чрезвычайным мерам реагирования в случае стихийных бедствий (КДЕРА) также сыграло важнейшую роль в деле координации усилий и доставке предметов для оказания чрезвычайной помощи, а также в деле обеспечения осуществления эффективных планов обеспечения готовности. Национальные, региональные и международные органы Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а также местные региональные и неправительственные организации сыграли активную роль в деле координации и оказания чрезвычайной помощи после каждого урагана.

16. Координационная группа, действующая под руководством КДЕРА, оперативно связалась с национальными координаторами стихийных бедствий на Сент-Винсенте и Гренадинах, Сент-Люсии, Гренаде, Доминике и Антигуа и Барбуде в целях обеспечения надлежащих уровней готовности. Были представлены доклады Восточнокарибской группе доноров под председательством ПРООН и проведено их обсуждение. Группа доноров рассмотрела вопрос о состоянии готовности и механизмах развертывания группы оперативной оценки потребностей. До урагана «Хосе» южное командование Соединенных Штатов Америки безвозмездно предоставило важнейшие товары для КДЕРА. Был создан склад пластикового покрытия, таблеток для очистки воды и других важнейших предметов для оказания помощи. Региональный механизм принятия ответных мер был также приведен в состояние первоначальной готовности, а национальные координационные органы приняли оперативные меры по доставке предметов для оказания помощи в пострадавшие общины.

17. 21 и 22 ноября после урагана «Ленни» группа оперативной оценки потребностей была направлена в Ангилью, Антигуа и Барбуду, Доминику, Гренаду, Сент-Китс и Невис и Сент-Винсент и Гренадины. Управление по координации гуманитарных вопросов опубликовало восемь сообщений о нанесенном ущербе, оценке потребностей и взносах доноров. В ответ на оценку потребностей была получена безвозмездная помощь от этого Управления, ПРООН, Канады, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. КБР также объявил о предоставлении пострадавшим странам кредитов на

восстановление. Все субсидии были направлены на оказание помощи и содействие оценке ущерба и потребностей.

V. Выводы

18. Эти два урагана еще раз продемонстрировали уязвимость Карибского региона к стихийным бедствиям. Вместе с тем опыт прошлых лет позволил странам несколько лучше подготовиться, чем это было раньше, в частности в том, что касается выработки национальных планов реагирования и обеспечения готовности. Тем не менее требуется значительно больший объем ресурсов для выработки более всеобъемлющих региональных планов и создания потенциала реагирования.

19. При поддержке правительства Италии ПРООН недавно выступила с инициативой смягчения последствий стихийных бедствий для Карибского региона в целях укрепления потенциалов правительств стран и поручила региональным организациям в странах Карибского региона, говорящих на английском, французском, испанском и голландском языках, уделять основное внимание смягчению последствий стихийных бедствий в вопросах развития и восстановления хозяйства, разрушенного в результате стихийных бедствий. В рамках этой инициативы ПРООН и Управление Соединенных Штатов Америки по оказанию помощи иностранным государствам в случае стихийных бедствий, ЮСАИД, оказывает КДЕРА поддержку в том, чтобы комплексное планирование на случай стихийных бедствий стало составным элементом процесса ликвидации их последствий во всех странах — членах КДЕРА в регионе, а также в целях укрепления возможностей КДЕРА в данной области. Можно надеяться, что после подготовки национальных и региональных комплексных планов обеспечения готовности к стихийным бедствиям и другие доноры будут вносить финансовые взносы на цели обеспечения их осуществления.

20. ПРООН также решительно выступает за координацию мероприятий по планированию восстановления на региональном уровне. Планирование на случай стихийных бедствий и смягчение их последствий считаются одним из важнейших аспектов стратегии ПРООН для Карибского субрегиона, и в этой связи она будет тесно сотрудничать с многосторонними учреждениями, двусторонними донорами и правительствами стран региона.